

HEAD LICE: Detection, Treatment, and Prevention Information for Parents

PIOJOS: Detección, Tratamiento y Prevención Información para Padres

What are Head Lice?

¿Qué son los piojos?

Head lice are tiny, wingless, grayish-tan insects that live and breed in human hair. The eggs, called nits, are easier to see than the lice themselves and are usually found attached to hair shafts, close to the scalp behind the ears and on the back of the head. Nits cannot be washed away like dirt or dandruff; they must be removed with a special comb designed for that purpose. Head lice can only survive for about half a day without a human host and cannot live on family pets.

Los piojos son insectos muy pequeños, sin alas de color grisáceo a castaño claro que viven y se reproducen en el cabello humano. Los huevos, llamados liendres, son más fáciles de detectar que los piojos en sí y generalmente están adheridas a la raíz del cabello, cerca del cuero cabelludo detrás de las orejas y en la parte posterior de la cabeza. Las liendres no se pueden eliminar con el lavado como la tierra o la caspa; deben ser retiradas con un peine especial. Los piojos solamente pueden sobrevivir durante medio día si no viven en el cabello humano y no pueden vivir en las mascotas.

How do they spread?

¿Cómo se esparcen?

Head lice are contagious. They are spread through the sharing of personal items such as combs, brushes, scarves, hats, headphones, sleeping bags, and stuffed animals. To minimize the risk of repeated outbreaks, remind your children not to share these items.

Los piojos son contagiosos. Se esparcen a través del uso compartido de elementos personales como peines, cepillos, bufandas, sombreros, auriculares, bolsas de dormir, y muñecos de peluche. Para minimizar el riesgo de la repetición de brotes, recuérdense a sus hijos que no deben compartir dichos elementos.

How are they detected?

¿Cómo se detectan?

The first clue that a child has head lice is frequently scratching of the scalp. To check for infestation, carefully examine the hair around the back of the neck and behind the ears. Since head lice shy away from light, you may only see their eggs (nits), small whitish ovals of uniform size attached to the shaft.

El primer indicio de que un niño/a tiene piojos es porque se rasca el cuero cabelludo. Para controlar si el niño/a está infestado, examine cuidadosamente el cabello alrededor de la parte de atrás del cuello y detrás de las orejas. Debido a que los piojos se esconden de la luz, es posible que solamente vea los huevos (liendres), óvalos muy pequeños de color grisáceo de tamaño uniforme que están muy cerca de la raíz del cabello.

How are they treated?

¿Cómo se tratan?

Head lice infestations can be treated with a head lice medication, called a pediculocide. There are several pediculocides on the market, and they come in a variety of forms; shampoo, crème rinse and lotion. Consult your medical provider as there are prescription medications available for resistant cases.

Las infestaciones de piojos se pueden tratar con un medicamento para piojos, llamado pediculicida. Hay varias clases de pediculicidas en la tienda, y vienen en distintas presentaciones; champú, suavizante y lociones. Para casos resistentes consulte a su médico para medicamentos con receta.